

Murtenschlachtfeier. Fête de la bataille de Morat.

22. Juni 1876.

Historischer Zug. Cortége historique.

Nach den Original-Costümezeichnungen von *A. Bachelin* und *G. Roux*
componirt und gezeichnet von

C. Jauslin.

Bern.
Verlag und Eigenthum von

Buri & Jeker
Xyl. Anstalt.

J. Dalp'sche Kunsthandlung (K. Schmid)
Expedition



Eröffnungszug:
Tête du cortège:

Chef de l'escorte. Chef der Escorte. Musik. Trompettes.



Escorte.

Besatzung von Murten:
Garnison de Morat:

Herold von Murten und seine P
Hérault de Morat et ses su



ersevanten.
vants.

Bürger von Murten. Moratois.



Adrian v. Bubenberg. Schildknappe. Narr.
Adrien de Bubenberg, son écuyer et son fou.

Hans Rud. v. Erlach.

Büchsenmeister v. Strassburg.
Grandmaître de l'artillerie de Strassbourg.

Peter Sta[
Venner d. b[
Besatzun[
Porte-bannière de [
bernoise de [



k, *Zünfte der Stadt Bern:* *Abbayes de la ville de Berne:*

rn. Distelzwang.
f. A. d. Gentilshommes.
a garnison
Morat.

Pfistern.
A. d. Boulangers.

Schmieden.
Maréchaux.

Metzgern.
Bouchers.

Obergerwern.
A. d. Tanneurs.

Mittlen-Löwen.
A. d. Lion.





Freiburger.

…s arbalétriers fribourgeois.

Murtener. Moratois.



Genfer Musik. Musique de Genève.

Vorhut:
Avant-garde:

Läufer.
Coureur.

Hans v. Hallwyl.

Schildknappe.

De Hallwyl et son écuyer.



Thuner (Thoune). Oberhasli. Siebenthal. Entlebuch.



Eroberte Burgunder-Kanonen.

Canons bourguignons et gens



le Neuveville.

Neuenstadter.

Gewalthaufen:
Le gros de l'armée:

Escorte.



Hans Waldmann. Schildknappe (Ecuyer).



Herter. Hohensax. Schildknappen. Leurs écuyers. Ritter Keller. Roist.

Chevaliers de Zu



Escher. Reisige. Zürich. Bern. Luzern.

rich et leur escorte.

Zug der acht alten Orte.



Uri. Schwyz. Unterwalden. Glarus. Zug. S

Représentants des huit anciens Etats confédérés.



olothurner Reiterei und Fussvolk. Le contingent de So!eure.

Die Anführer der Freiburger: Vögeli. v. Wippingen. Tec
Les chefs fribourgeois: Fégely. de Vuippens. (c



…rmann, Kriegsrath
…seiller de guerre).

Die Freiburger. Les Fribourgeois.

Graf Ludw. v. Greyerz.
Le comte de Gruyère et son écuyer.



Schildknappe.

Mannschaft von Greyerz.
Les Gruyériens.

Walliser. Les Valaisans.

Läufer.
Coureur.

Graf Ludwig
Comte Loui



von Oettingen.
d'Oettingen.

Herzog Renatus von Lothringen.
Duc René de Lorraine.

Graf Oswald von Thierstein.
Comte Oswald de Thierstein.

Schildknappen. Ecuyers.

Musik.



Stadt und Landschaft Zürich. *Ville et district*

Hartmann Rordorf, Ritter (chevalier).
Hans von Breitenlandenberg. Felix Keller, Ritter (chevalier).

Bannerherr von Zürich.
Banneret de Zurich.



Zurich.
Reisige.
Gens d'armes.

Rathsherren.
Conseillers.

Stadtschreiber.
Chancelier.

Leutpriester von Zürich.
Aumônier de Zurich.

Quartiermeister.
Quartier-maître.

Sta
Serge



dtknecht mit zwei Läufern.
ıt de ville avec deux coureurs.

Profos mit zwei Knechten.
Prévôt avec deux valets.

Marketenderei.

Vivandiers et vivandières.



Trommler und Pfeifer.
Tambours et fifres.

Die Zunftbanner von Zürich.
Bannières des abbayes de Zurich.



Mannschaft der Stadt Zürich.
Troupes de Zurich.

Stückmeister.
Chef de l'artillerie.



Bespanntes Geschütz mit Stückmeister, Constabler und Bedeckung.
Pièce attelée, avec son chef, constables et escorte.

Die Landvögte:
J. Meyer v. Knonau.
J. Räuchlin.

Les ba
J. Wirz.
Hans S



…illis: Lazarus Göldlin. …Schmid.

Freiamt. Horgen.

Meilen. Grüningen. Greifensee.

Musik von Winterthur.
Musique de Winterthour.

Josua H…
Schultheiss …
mit zwei P…
Josué Hettlingen, …



ttlingen, Winterthur rsevanten. voyer de Winterthour, avec deux poursuivants d'armes.

Ritter Felix Schwarzmurer, Landvogt von Kyburg.
Chevalier Félix Schwarzmurer, bailli de Kybourg.

Reisige.
Gens d'armes.

Banner von Winterthur.
Bannière de Winterthour.



Zunftbanner von Winterthur.
Bannières des abbayes de Winterthour.

Mannschaft von
Troupes de Wi



Vinterthur. | Mannschaft von Kyburg. | Joh. v. Auw, Comthur der Johanniter. | Ordensbanner mit zwei Rittern. | Reis
terthour. | Troupes de Kybourg. | Jean d'Auw, commandeur de l'ordre de St-Jean. | Bannière de l'ordre avec deux chevaliers. | Gens d'



Contingent des Ordens: Contingent de l'ordre:
Wadensweil, Richtersweil, Kussnacht, Bubikon.

Joh. Meiss,

Joh. [...]



Die Landvögte: Les baillis:
Escher, Leonh. Gradner, Peter Tachselhofer. Hans Kambli. Conrad Bühl, Schultheiss v. Stein (avoyer de Stein).



Andelfingen. Bülach.



Eglisau. Regensberg. Stein a. Rh. *Gruppe der mit Zürich verburgrechteten Edelleute.*

Zum Thor. v. Goldenberg. v. Buhl. v. Landenberg. v. Pfungen. v

Roll v. Bonstetten. v. Salenstein. v. Gachn

v. Rheinau.



. Gryffenberg.
ang.

Groupe de gentilshommes combourgeois de Zurich.
v. Griessen. v. Jestetten. Hoppeler v. Lengenhard.
Vogt v. Kaiserstuhl.

v. Rümlang.

Zürcher Reisige.
Gens d'armes zuricois.



Laufer.
Coureur.

Basler Trommler.
Tambours de Bâle.

Peter Rott von Basel, Anführer.
Pierre Rott, chef des Bâlois.

Bas
Bâl



elstadt.
-Ville.

Baselland.
Bâle-Campagne.

Schaffhausen.

St. Gallen.



Zuzug von Biel. Contingent de Bienne.　Hauptmann. Capitaine.　Bannerträger. Porte-bannière.　Mannschaft. Soldats.　Payerne.



Château d'Oex.

Aargauischer Zuzug. Contingent d'Argovie.
Hans Arnold Segesser, Ritter. Marcuard Zehender,
Thüring v. Büttikon, Schultheiss v. Aarau.
Ritter. avoyer d'Aarau.



Bannerträger der aargauischen Städte
Porte-bannière des villes de l'Argovie
Bremgarten, Lenzburg, Aarau, Aarburg, Brugg, Zofingen.



Mannschaft des Aargau.
Contingent d'Aargovie.

Bannerträger der 4 Waldstädte am Rhein
Porte-bannière des villes de
Waldshut, Laufenburg, Säckingen, Rheinfelden.

Bannergruppe der verbündeten Städte
Groupe des bannières des villes alliées de
Breisach, Hagenau, Mülhausen, Strassburg, Rottweil, Colmar, Schlettstadt.



Berner Stadtmusik.
Musique de la ville de Berne

Kommandant des hist. Zuges.
Commandant du cortége.

Adjudant.
Aide-de-camp.

Niklaus v. Scharna
alt-Schultheiss von
ancien avoyer de B



hal,
rn.
e.

Petermann v. Wabern.
reg. Schultheiss von Bern.
avoyer en fonctions.

Schildknappen
Ecuyer.

Ritter Wilh. v. Diessbach.
Guillaume de Diessbach.

Schildknappe.
Ecuyer.



Standesbanner von Bern. Persevanten.
Porte-bannière de Berne et ses suivants.

Die 4 Venner Les 4 bannerets
Gilgian Achshalm, Antoni Archer, Hans Kuttler, Ludi



Brüggler.

Rich v. Richenstein,
Comthur d. deutsch. Ordens in Köniz.
Command. de l'ordre teutonique à Köniz.

Peter Kistler,
alt Schultheiss.
ancien avoyer.

Urban v. Muhleren.
Heinr. Dittlinger.

Brandolf v. Stein.
Heinr. Matter.

Rathsherren.
Conseillers.

Th. Fricka
Stadtschrei
Chancelie



rt, Dieb. Schilling, Stadtastrologe. Veit Weber, Heinrich, der Maler. Stadtberner. Die 4 Landgerichte
ber. Chronist. Astrologue de la ville. Dichter (poète). Henri le peintre. Bourgeois de la ville de Berne. Seftigen,
er. Chroniste. Peter Simon, Münster-Baumeister
chef des arquebusiers. (architecte de la cathédrale).



Les 4 juridictions: Sternenberg, Konolfingen, Zollikofen. Burgdorf. Interlaken und Unterseen. Emmenthal. Obe



raargau. Aarberg. Erlach. Nidau. Laupen. Grasburg. Stadt und Landschaft Neuenburg



Ville et comté de Neuchâtel.
Jacques de Cléron.

Schildknappe (Ecuyer).

Truppen der Grafschaft.
Troupes du comté.

Bürgerschaft der Stadt Neuenburg.
Venner Varnod.
Banneret Varnod

Bourgeoisie de Neuchâ



Claudius v. Aarberg,
Anführer von Vallangin.
amandant des troupes de Valangin.

Schildknappe.
Ecuyer.

Mannschaft der Grafschaft Vallangin.
Troupe du comté de Valangin.

Bürgerschaft von Landeron.
Bourgeoisie du Landeron.
Venner (Banneret) Bellenot.

Kasp. v. Hertenstein v. Luzern.
Gasp. de Hertenstein de Lucerne.

Sc

Nachhut. – Arrière-garde.



hildknappe. Heinr. Hassfurter. Luzerner. Lucernois. Schlusscorte.
Ecuyer.



Escorte qui clôt le cortége.

Bestellschein

auf die

Pracht-Ausgabe

des

Festalbums zur IV. Säcularfeier der Schlacht bei Murten.

An die Buchhandlung *in*

Unterzeichneter subscribirt hiermit auf die Prachtausgabe des Murten-Festalbums, welche demnächst in **Farbendruck** im Umfange von circa 10 Lieferungen (à 4 Blatt) à Fr. 4 erscheinen wird, und ersucht um regelmässige Zusendung der

Lieferungen gleich nach Erscheinen.

Wie die Verlagshandlung (J. Dalp'sche Buchhandlung [K. Schmid]), ist auch jede andere Buchhandlung im Stande, die Besorgung des Albums zu vermitteln.

Ort und Datum. *Name.*

Geschenk an EERoth von H.-P. Moser, Zürich, 12. Aug. 1982

see Lipp. Sm 70e quer

Stämpfli'sche Buchdruckerei in Bern.